



СПЕЦИАЛЬНАЯ ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА

МАМАЛЮ™



ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ





Manufacturer takes responsibility for proper usage of the device only when the product was purchased from qualified Akces-Med employee or at specialized medical store!

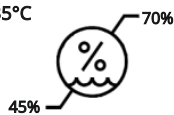
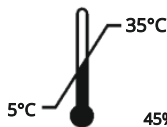
AKCES-MED. Ltd. reserve the right to introduce technical and trading changes in the content of the instruction without warning.



Product marked with the CE sign is Class I medical device, of rule 1, consistent with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices.



Akces-Med. Sp. z o.o. Company introduced quality management system ISO 13485 regarding production, sales and service. The system is certified by Det Norske Veritas.





ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Предназначение инструкции.....	5
2. Рекомендации по использованию изделия.....	5
3. Общее строение специальной.....	6
3.1 Стандартное оборудование.....	6
3.2 Дополнительная комплектация.....	7
4. Таблица размеров.....	9
5. Описание обслуживания коляски.....	10
5.1 Складывание коляски.....	11
5.2 Раскладывание коляски для использования.....	13
5.3 подножка регулируемая.....	14
5.4 Регулирование глубины сиденья.....	15
5.5 Ремень безопасности 5-точечный с планкой	15
5.5 Ручка для переноски сложенной коляски.....	17
6. Дополнительная комплектация.....	19
6.1 MML_148 ПЕЛОТЫ БОКОВЫЕ.....	19
6.2 MML_013 БАРЬЕР ЗАЩИТНЫЙ	19
6.3 MML_104 ПОДГОЛОВНИК РЕГУЛИРУЕМЫЙ.....	20
6.4 MML_405 НАВЕС.....	21
6.5 MML_449 МАТРАЦ ДВУСТОРОННИЙ.....	22
6.6 MML_505 КОРЗИНА ПОД СИДЕНИЕ.....	23
6.7 MML_128 КЛИН МЕЖБЕДРЕННЫЙ.....	23
6.7 MML_417 ЗИМНИЙ ЧЕХОЛ С ВАРЕЖКАМИ-МУФТАМИ.....	24
7. Использование изделия.....	25
7.1. Подготовка пациента.....	25
7.2. Инструкция по использованию изделия.....	26
7.3. Инструкция по безопасному использованию жилетов.....	27
8. Техника безопасности.....	31
9. Условия гарантии.....	33
10. Консервация и чистка.....	34
11. Обозначения.....	36



ОГЛАВЛЕНИЕ

Дамы и господа;

Мы благодарим вас за доверие и покупку нашего продукта.

Перед использованием продукта следует ознакомиться с содержанием настоящей инструкции для безопасного использования продукта.

Современный, практичный, с уникальным дизайном — **МАМАЛЮ™** — коляска, созданная для наших самых маленьких пользователей, которая будет идеальной в любых условиях. Легкая и прочная конструкция по типу трость, благодаря чему мы можем быстро сложить ее, и в то же время коляска занимает мало места при транспортировке.

МАМАЛЮ™ растет вместе с вашим ребенком! Широкий спектр персонализации предоставляет возможность, установку 5-точечных ремней и подголовника на разных уровнях, а также регулировка подножки в 3 разных положениях и регулировка глубины сиденья. Управление детской коляской — чистое удовольствие. Независимая система амортизации и поворотные передние колеса делают **МАМАЛЮ™** чрезвычайно маневренным. Комфорт и удобство обеспечивается двухсторонней обивкой, которая с одной стороны покрыта мягким, приятным для детей материалом MINKY, а с другой — водонепроницаемой обивкой

Если у Вас возникнут вопросы или замечания, пожалуйста, свяжитесь с медконсультантом нашей фирмы:

mobile +48 508 382 509

Akces-MED Sp. z o. o. по телефону: ph. +48 17 864 04 77

e-mail: export@akces-med.com

Благодарим Вас за доверие и покупку изделия в нашей фирме.



Перед употреблением изделия пользователь обязан ознакомиться с этой инструкцией. Пожалуйста, помните о том, что применение продукта согласно рекомендациям, содержащимся в инструкции, позволяет безопасно его использовать и способствует сохранению его прочности и эстетике.



1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ



Настоящая инструкция содержит основную информацию, необходимую для правильной:

- подготовки коляски перед использованием
- эксплуатации коляски,
- консервации и чистки.

Настоящую инструкцию следует хранить в легко доступном месте. Инструкция предназначена для лиц, непосредственно заботящихся о людях с ограниченными возможностями, а также для врачей и физиотерапевтов, обслуживающих устройство. Перед тем, как пользоваться коляской МАМАЛЮ™, пользователь обязан ознакомиться с содержанием настоящей инструкции.

2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

Медицинское устройство, предназначенное для людей с ортопедическими, неврологическими и кардиологическими заболеваниями и людьми после операции, со значительным костно-мышечной дисфункцией, которые не приобрели способность сидеть самостоятельно или иметь значительные трудности в принятии и поддержании сидячего положения.

Как для очень вялых людей со сниженным мышечным тонусом, так и для людей со спастичностью. Продукт также может быть очень полезен людям, которым требуется длительное облегчение состояния одной или обеих нижних конечностей. Изделие является незаменимым помощником в процессе реабилитации, как с точки зрения передвижения, так и социальной интеграции. Он идеально подходит для терапии и игр, а также для других повседневных занятий, таких как учеба или прием пищи. Выбор подходящего размера устройства зависит от медицинских показаний и анатомических параметров, независимо от возраста пользователя..



Изделие предназначено для пользователей, которым требуется удобное транспортное средство. В их число входят, например: дети, которые в результате болезни или травмы ограничены (временно или постоянно) в самостоятельном и независимом передвижении.

Этим изделием могут пользоваться дети:

- с высокой подвижностью на уровне III-V по шкале GMFCS;
- с различными формами ДЦП;
- с повышенным или пониженным центральным и/или периферическим мышечным тонусом;
- с задержкой развития на физическом и/или психическом уровне.

Противопоказания для сидения

- Критическое состояние больного
- Паралич
- Глубокая седация
- Нестабильные переломы с особыми ортопедическими рекомендациями, включая переломы позвоночника.
- Нелеченный тромбоз глубоких вен
- Гемодинамическая нестабильность
- Известная дисфункция мозга при сидении в вертикальном положении
- Тяжелый артрит шейного отдела позвоночника.
- Легочная эмболия
- Недавний инфаркт миокарда за последние 24 часа
- Свежие послеоперационные раны или незаживающие раны в спине, области тазового пояса, тазобедренных суставах и бедрах.
- Пользователи с психическими расстройствами не должны оставаться в продукте без присмотра лица, осуществляющего уход.



3. ОБЩЕЕ СТРОЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ

3.1 СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

- 1 Складной каркас типа «зонтик» с регулируемой глубиной сиденья
- 2 Ручки для ведения
- 3 Поворотные передние цельные колеса с блокировкой направления движения
- 4 Задние цельные колеса с независимыми тормозами
- 5 5-точечные ремни с защитой
- 6 Регулируемая подножка
- 7 Обивка FLEX™
- 8 Ручка для переноски сложенной коляски

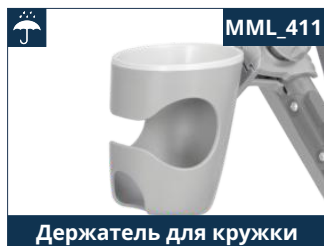




3.2 Дополнительная комплектация

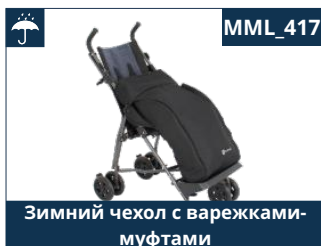
 <p>MML_001</p>	 <p>MML_013</p>	 <p>MML_101</p>
<p>Фонарики LED</p>	<p>Барьер</p>	<p>Ремни отводящие бедра</p>
 <p>MML_104</p>	 <p>MML_114</p>	 <p>MML_128</p>
<p>Регулируемый подголовник</p>	<p>Жилет H</p>	<p>Межбедренный клин</p>
 <p>MML_130</p>	 <p>MML_148</p>	 <p>MML_161</p>
<p>4-точечный жилет</p>	<p>Высокие боковые твердые</p>	<p>Сандалии, стабилизирующие стопу и лодыжку</p>
 <p>MML_162</p>	 <p>MML_402</p>	 <p>MML_403</p>
<p>Динамические стабилизаторы лодыжек</p>	<p>Зонтик</p>	<p>Зонтик</p>
 <p>MML_405</p>	 <p>MML_408</p>	 <p>MML_409</p>
<p>Навес</p>	<p>Дождевик</p>	<p>Москитник</p>





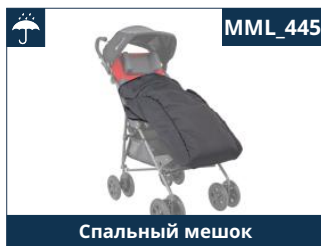
MML_411

Держатель для кружки



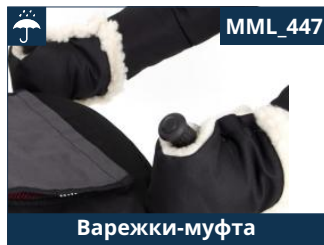
MML_417

Зимний чехол с варежками-муфтами



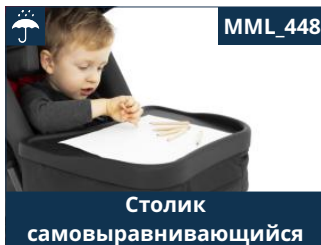
MML_445

Спальный мешок



MML_447

Варежки-муфта



MML_448

Столик самовыравнивающийся



MML_449

Двухсторонняя обивка COMFORT



MML_501

Сумка



MML_505

Корзина под сидение



MML_506

Чехол на коляску для переноски



MML_509

Органайзер





4. ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

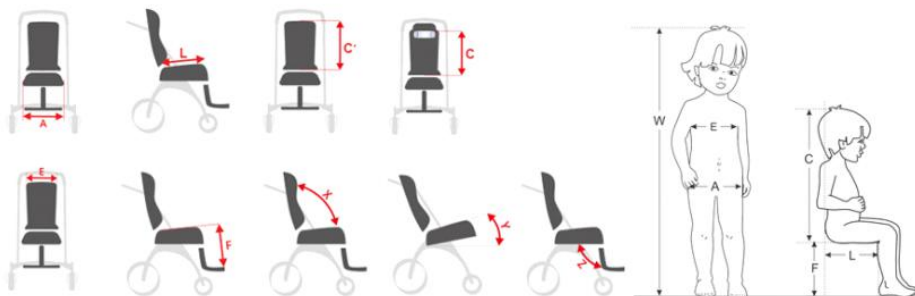


ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

Symbol	Pomiar	Jednostka	Rozmiar 1
W	Приближенный рост пациента*	[cm]	90-130
A	Ширина сидения**	[cm]	38 (32)
L	Глубина сидения	[cm]	22, 28
C1	Высота спинки	[cm]	60
C	Высота подголовника	[cm]	40-55
E	Ширина спинки**	[cm]	38 (32)
F	Высота подножки	[cm]	18, 24, 35
	Высота ручек для управления	[cm]	111
X	Высота ручек для управления	[°]	95
Y	Угол наклона сидения	[°]	25
	Макс. вес пациента	[kg]	35

*Измерение роста не должно быть основой для подбора размера оборудования.

**Высокие боковые твердые пелоты сужают сиденье/спинку на 6 см (32 см).

ВЕС И ГАБАРИТЫ ИЗДЕЛИЯ

Wymiary i waga sprzętu		Rozmiar 1
Ширина	[cm]	55
Ширина изделия в сложенном виде	[cm]	28
Длина	[cm]	102
Длина изделия в сложенном виде	[cm]	120
Высота	[cm]	111
Высота изделия в сложенном виде	[cm]	33
Вес	[kg]	10,8

ВНИМАНИЕ: Допуск размеров указанных в таблице составляет +/- 1 см.

ВНИМАНИЕ: Величина приближенная, зависит от конфигурации изделия.



5. ОПИСАНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ КОЛЯСКИ

ОБЪЯСНЕНИЯ



появляется в инструкции в тот момент, когда следует ознакомиться с дополнительной информацией.



появляется в инструкции в тот момент, когда следует принять особые меры предосторожности.



5.1. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ



Во время складывания и раскладывания коляски держите пользователя подальше от движимых частей коляски, поскольку существует серьезный риск получения травмы.





5.2. РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ


13

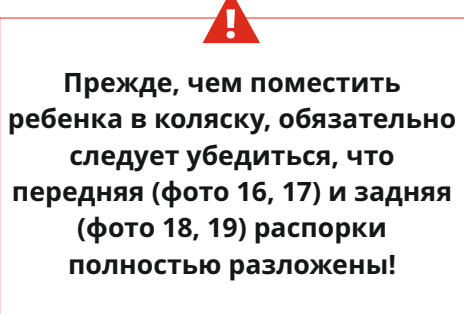
14

15

16

17

18

19




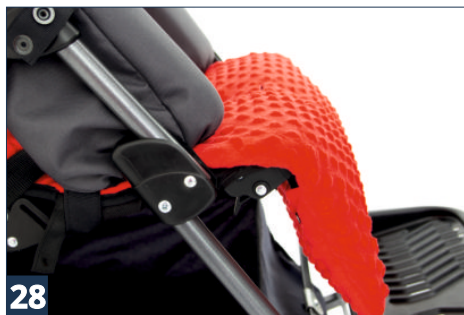
5.3. РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДНОЖКИ

i

Чтобы изменить высоту подставки для ног, нажмите на рычаги под подставкой для ног, быстро потяните подставку для ног вверх, а затем закрепите ее на нужной высоте. Подножку можно установить на трех уровнях.

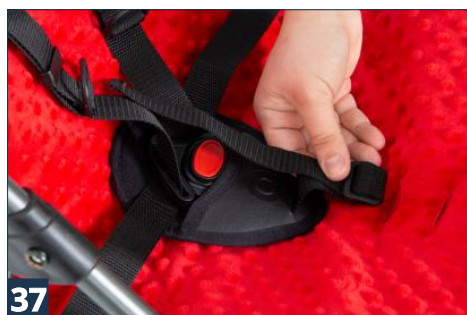


5.4. РЕГУЛИРОВАНИЕ ГЛУБИНЫ СИДЕНЬЯ



5.5. МОНТАЖ 5-ТОЧЕЧНЫХ РЕМНЕЙ






39


Всегда следует убедиться, что во время использования коляски у пользователя правильно пристегнуты 5-точечные ремни! Для этого следует сильно потянуть за ремни и убедиться в том, что они самопроизвольно не расстегиваются под воздействием силы!

5.6. РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ СЛОЖЕННОЙ КОЛЯСКИ


40

41

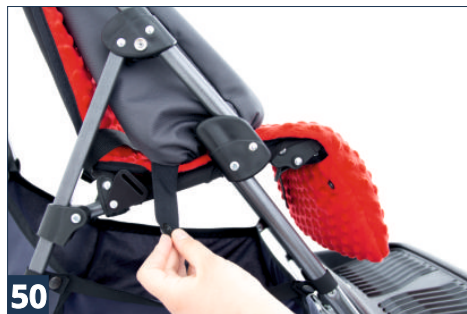
42

43

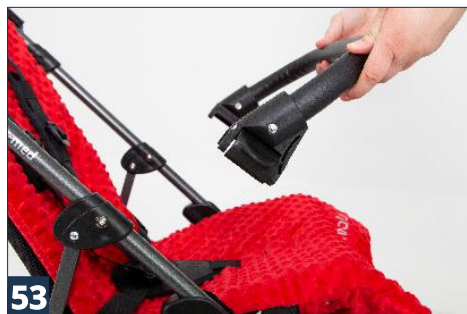


6. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

6.1. MML_148 ВЫСОКИЕ БОКОВЫЕ ТВЕРДЫЕ ПЕЛОТЫ



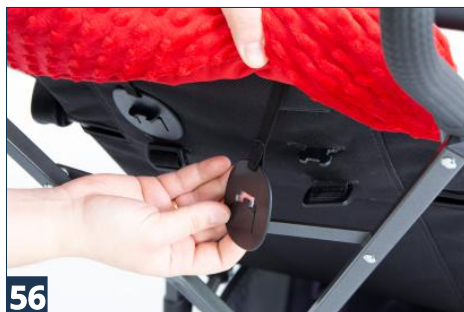
6.2. MML_013 БАРЬЕР



6.3. MML_104 РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПОДГОЛОВНИК



Чтобы установить подголовник, поместите его на спинку на нужной высоте. Подголовник должен быть закреплен застежками на задней части спинки.



Чтобы снять подголовник, плотно потяните нижнюю часть зажима.



6.4. MML_405 HABEC

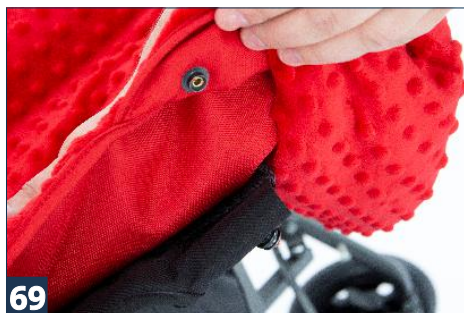




6.5. MML_449 ДВУХСТОРОНЯ ОБИВКА COMFORT

i

Чтобы установить двухстороннюю обивку на коляску, снимите 5-точечные ремни и другие элементы, закрепленные на сиденье и спинке. Обивка крепится к раме коляски с помощью запинок.

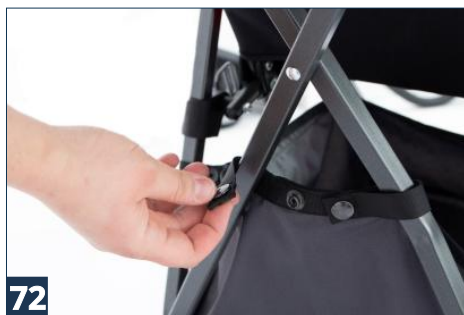
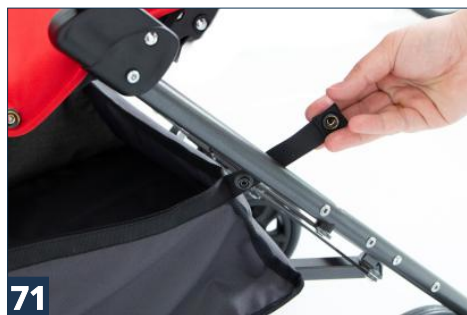


i

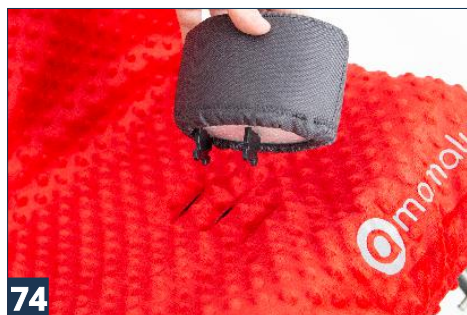
Обивка COMFORT представляет собой двухстороннюю обивку - это сочетание удобного для детей, мягкого материала MINKY и водонепроницаемого материала.



6.6. MML_505 КОРЗИНА ПОД СИДЕНИЕ



6.7. MML_128 МЕЖБЕДРЕННЫЙ КЛИН





6.8. MML_417 ЗИМНИЙ ЧЕХОЛ С ВАРЕЖКАМИ-МУФТАМИ



7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



Коляской **МАМАЛЮ™** следует пользоваться только согласно настоящей инструкции и только в присутствии подготовленного лица. Перед каждым использованием изделия следует подготовить пациента и изделие!

7.1. ПОДГОТОВКА ПАЦИЕНТА

Перед тем, как пользоваться изделием следует позаботиться о том, чтобы:

- одежда пациента была легкой, свободной, лучше спортивной,
- обувь была удобной, надежно стабилизирующей голеностопный сустав,
- пациент не находился в коляске без одежды охраняющей тело в местах контакта с обивкой для личной гигиены и с целью предотвращения раздражений кожи от контакта с обивкой,
- при наличии канюлей, дренажей, мочеприемников, катетеров следует обратить внимание на то, чтобы их не вырвать, не надавить, не зажать, и чтобы они не мешали во время пользования коляской,
- в случае рекомендации по использованию ортопедического оборудования (шейный воротник, корсет, ортезы, ортопедическая обувь) – одеть их.



Одежда должна защищать кожу пациента от непосредственного контакта тела с обивкой и другими.

Решение по применению определенного ортопедического оборудования принимает лечащий врач!



7.2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Для правильного пользования изделием следует:

- разложить коляску;
- установить изделие на ровной поверхности без наклона, оставляя полный доступ к коляске;
- убедиться, что все части коляски исправны, надежно закреплены и неподвижны;
- нажать тормоза;
- приспособить изделие к размерам пациента;
- расстегнуть жилет, ремни туловища и др., чтобы свободно поместить пациента в коляску;
- поместить пациента в коляску;
- застегнуть жилет, ремни туловища, фиксирующие ремни ступней и др.;
- установить дополнительное оборудование коляски, напр.: столик.

2. В случае пациентов «не держащих мочу» следует подложить на сидение специальную клеенку, которую можно купить в аптеке или магазинах с медицинским оборудованием или реабилитационных центрах



При переезде через бордюры и пороги следует нажать на ручку вниз приподнимая передние колеса, установить их на ступеньке, затем поставить задние колеса, поднимая заднюю часть коляски за ручку вверх. **Будьте осторожны, чтобы не наклонить колесо слишком сильно! При подъемах или бордюрах следует всегда поворачивать коляску передом к направлению движения.**

Во время использования коляски следует всегда держать ее за ручку, чтобы не покотилась сама.

Перед использованием коляской следует убедиться, что все ремни и предохраняющие средства правильно отрегулированы и застегнуты, а крепления регулируемых элементов надежно закручены!





Изделие будет выполнять свою функцию правильно в том случае, если будет приспособлено к росту и весу тела пациента, на что следует обратить внимание при покупке коляски. Главным принципом приспособления коляски является обеспечение пациенту максимального чувства безопасности. Не следует насильно устанавливать положение тела пациента – это может привести к дискомфорту и возникновению неправильной осанки у пользователя

7.3. Инструкция по безопасному использованию жилетов



Жилет обеспечивает правильную осанку пациентам, сидящих в инвалидных колясках, креслах или других реабилитационных устройствах. При правильном использовании грудной жилет позволяет пациенту занимать правильное положение сидя на протяжении длительного периода времени. Благодаря своей конструкции и форме, жилет позволяет совершать свободные движения верхними конечностями в меру возможностей пациента. **Если жилет используется неправильно, он может представлять серьезную угрозу здоровью и жизни пациента!**

Возможные риски, связанные с неправильным использованием жилета:

- 1) **Если нижние ремни жилета застегнуты слишком свободно, существует риск того, что жилет поднимется до шеи пациента, затрудняя дыхание** - всегда проверяйте натяжение ремней и устанавливайте их так, чтобы нижний край жилета располагался возле нижней части живота пациента.
- 2) **При соскальзывании пациента с сиденья, верхний край жилета обхватывает шею пациента и блокирует трахею, затрудняя дыхание** - ВСЕГДА используйте оборудование для стабилизации таза пациента, такое как поясной ремень, ремни разводящие бедра или межбедренный клин





- 3) **Существует риск того, что крепежные ремни верхнего жилета будут давить на шею пациента, блокируя трахею, затрудняя дыхание.** Это может произойти, если тело пациента было неправильно закреплено в сиденье / коляске - тогда следует использовать дополнительное оборудование этих устройств, а тело пациента следует стабилизировать с помощью боковых пелот. Если устройство не содержит таких пелот, и тело пациента не может быть должным образом стабилизировано, устройство следует заменить другими, имеющими такую функцию.
- 4) **Жилет слишком плотно закреплен к спине, в результате чего пациент не может свободно дышать** - в этом случае ослабьте ремни, фиксирующие жилет, так, чтобы опекун мог свободно положить выпрямленную ладонь между жилетом и телом пациента. Однако, если мы хотим правильно стабилизировать тело пациента, мы должны использовать ортопедический динамический жилет, например, жилет Flex-point, который не затрудняет дыхание пациента.

Инструкция по правильному использованию жилета:

- 1) Убедитесь, что пациент сидит в наилучшем возможном положении:
- в середине сиденья,
 - глубоко в сиденье таким образом, чтобы позвоночник пациента опирался на спину.
- 2) Закрепите таз пациента, например, с помощью тазобедренного ремня, бедер или клина.
- 3) Убедитесь, что боковые пелоты устройства, если они используются, находятся в нужном месте. Обязательное использование боковых пелот рекомендуется для пациентов с плохим контролем туловища. Эти пелоты ограничивают боковые движения тела пациента, которые могут привести к затягиванию ремней жилета в области шеи пациента.
- 4) Обезопасьте жилет:
- застегните и отрегулируйте нижние ремни жилета так, чтобы нижний край жилета находился рядом с брюшной полостью пациента. Ремни нижнего жилета не могут оставаться слишком свободными!
 - застегните горизонтальный ремень жилета (если есть),
 - застегните ремни на плечах жилета,
 - убедитесь, что застежка жилета не открывается под давлением,





5) Проверьте положение пациента:

- убедитесь, что жилет не может самопроизвольно переместиться на шею пациента,
- убедитесь, что вы можете вставить выпрямленную ладонь между телом пациента и жилетом.

Для предотвращения травм и сведения к минимуму рисков, связанных с использованием жилета, должны соблюдаться следующие правила:

- 1) Положение жилета ДОЛЖНО проверяться каждый раз после размещения пациента на сиденье.
- 2) Обратите особое внимание на защиту пациента от падения вперед, соскальзывания с сиденья или подъема таза. Жилет ДОЛЖЕН использоваться всегда с защитой таза пациента (например, с помощью бедренного ремня, ремней отводящих бедра или межбедренного клина). Использование жилета не может рассматриваться отдельно, но как часть общей системы поддержки осанки, включающей такие опоры, как поясные ремни, ограничители для ног, стабилизация туловища, отводящие бедра ремни, функция положения полулежачего и откидную спинку.
- 3) Особое внимание следует уделить тому, чтобы вся нога пациента имела устойчивую опору. Если устройство не оснащено подставкой для ног, ноги пациента должны плотно прилегать к земле.
- 4) Следует помнить, что любое изменение угла наклона спинки, сиденья, подставки для ног, регуляции функции полулежачего может повлиять на эффективность ремней и опор!
- 5) Особое внимание следует уделить использованию элементов стабилизации ствола или боковых пелот. Если у пациента плохой контроль над туловищем, пелоты будут ограничивать боковые движения, которые могут привести к давлению на шейные ремни пациента.
- 6) Установка и подгонка жилета к размеру пациенту может выполняться только специально обученным лицом, знакомым с инструкциями по использованию жилета и правилами его безопасного использования.
- 7) Не производите ремонт или модификации жилета самостоятельно! Для ремонта или замены частей жилета, пожалуйста, свяжитесь с производителем!





- 8) Не используйте поврежденный, сломанный или неполный жилет, так как это угрожает жизни и здоровью пациента!
- 9) Не оставляйте пациента в устройстве без присмотра!
- 10) Особенно контролировать правильность использования жилета в соответствии с рекомендациями у детей, людей с нарушениями памяти или психически больных.
- 11) Убедитесь, что все лица, которые ухаживают за пациентом, знакомы с правилами безопасного использования жилета.

Уход за жилетом

Жилет эффективен только в том случае, если его содержать в чистоте и поддерживать в соответствии с инструкциями производителя. Перед каждым использованием жилета проверяйте, что:

- 1) Ремни жилета не потрепаны и не изношены. Если это так, пожалуйста, обменяйте их на новые.
- 2) Ремни жилета не прикреплены к колесам устройства.
- 3) Застежки не повреждены. Если они повреждены, их необходимо заменить на новые.
- 4) Застежка-липучка крепко держится. Если нет, удалите грязь или волосы с липучки или замените ее новой.
- 5) Не было никаких изменений, после подгонки жилета в соответствии с весом и ростом пациента.
- 6) Жилеты должны быть отрегулированы так, чтобы они не были слишком свободными или слишком тугими.
- 7) Регулярно очищайте жилет теплой водой с мылом и высушивайте от прямых солнечных лучей и других источников тепла. Жилет всегда должен быть сухим перед повторным использованием.

Если у вас есть какие-либо сомнения относительно использования жилета, обратитесь к врачу или физиотерапевту.



8. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



МАМАЛЮ™ следует пользоваться только согласно прилагаемой к ней инструкции!

Перед решением купить коляску **МАМАЛЮ™** следует посоветоваться с врачом специалистом или работником по реабилитации для правильного подбора коляски и ее размера. Перед началом использования коляски следует ознакомиться со всеми указаниями находящимися в данной инструкции.

1. Каждый раз, перед использованием коляски, следует:
 - проверить коляску на наличие повреждений или других браков, из-за которых пациенту может угрожать опасность во время пользования коляской. Следует убедиться, что все элементы исправны и правильно закреплены, а изделие не имеет следов трещин или любой деформации;
 - проверить, не раскрутились ли шурупы, гайки и другие нарезные, клеенные и шитые соединения;
 - проверить исправность тормозов;
 - проверить правильно ли работают пряжки;в
 - всегда пользоваться ремнями безопасности, липучки в этих ремнях должны заходить на себя минимум на 8 см;
 - приспособить изделие к размерам и нуждам пациента, напр. установление пелот, подножки и др;
 - убедиться, что подвижные части и ручки для регулировки изделия стабильны и заблокированы
 - обеспечить надежную стабилизацию пациента посредством: жилета, ремней стабилизирующих ступни, пелот, межбедренного клина, подголовника. Это предохраняет пациента от выпадения или выскальзывания из кресла. В случае возникновения у пациента контрактуры приведения рекомендуется применение отводящего ремня для избежания появления пролежней между колен (с внутренней стороны);



2. Запрещается пользоваться коляской не по назначению!
3. Запрещается пользоваться изделием при наличии повреждений и если не хватает какой-либо части.
4. Запрещается оставлять пациента в коляске без присмотра взрослого.
5. Не следует пользоваться изделием если в близости нет обученного опекуна или медицинского персонала.
6. Запрещается оставлять пациента в коляске на неровной поверхности без опекуна, даже при нажатии тормозов
7. Запрещается спускаться/подниматься коляской по ступенькам, ни с пациентом, ни без него.
8. Следует обратить внимание, чтобы во время помещения в коляску и при вставании с коляски пациент не становился на подножке.
9. Садиться в коляску и вставать из нее следует всегда при нажатом тормозе.
10. Следует обратить внимание, чтобы во время пользования коляской, конечности пациента не попадали между спицы колес или регулируемые элементы коляски.
11. Во время пользования следует избегать приближения к открытым источникам огня или высокой температуры. Коляска не должна храниться или использоваться в помещениях с высокой влажностью воздуха.
12. Во время перевозки коляски без пациента следует надежно предохранить ее от возможных повреждений. Изготовитель не несет ответственности за повреждения возникшие при неправильной защите изделия во время транспорта.
13. Перед использованием коляске удалите всю бумажную и пленочную упаковку. Упаковка не игрушка! Хранить вдали от детей и животных.



ВНИМАНИЕ! Неправильная конфигурация устройства может привести к побочным эффектам, таким как обморок, деформация тела, деформация суставов и т. Д. Если они возникают, немедленно прекратите использование продукта, выньте пользователя из устройства и положите его. Если нежелательные симптомы не исчезнут, немедленно обратитесь к врачу или физиотерапевту. Если симптомы утихли, сообщите об этом лечащему врачу или физиотерапевту, чтобы принять решение о дальнейшем ходе реабилитационного процесса.

О любом серьезном инциденте, связанном с устройством, необходимо сообщать производителю и компетентному органу государства, в котором проживает пользователь или пациент.

Список всех запасных частей для выбранного продукта доступен для загрузки на сайте www.akces-med.com





Запрещается перевозить пациента в коляске в средствах транспорта (машине, автобусе, поезде).

Изделие содержит мелкие части, которые может проглотить ребенок – это опасно!

Не используйте изделие с признаками повреждения, разрушения или износа. Только полностью функциональное изделие, которое используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации, является безопасным для пользователя.. В случае повреждения изделия, следует прекратить его использование и отослать его по адресу производителя.

Не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно или вносить какие-либо изменения в его конструкцию. - это может быть опасно для пациента и приводит к потере гарантии.

Следует помнить, что все грузы, подвешенные на ручке коляски, могут нарушить ее устойчивость!

Не следует превышать максимально допустимого веса пользователя указанного на заводской табличке, а так же в таблице размеров на стр. 10 инструкции.

9. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- 1) AKCES-MED. Sp. z o.o. продает изделия исправны технически, без конструкционных, монтажных, материальных браков и каких-либо повреждений
- 2) Коляска **МАМАЛЮ™** имеет гарантийный срок 24 месяца считая со дня покупки изделия пациентом. В этот период изготовитель гарантирует бесплатный ремонт, согласно гарантийному талону.
- 3) Повреждения возникшие или обнаруженные после 24-месячного срока можно удалить за счет пользователя. Если изделие подлежит программе возвращения финансов, в таком случае Пользователь может подать заявление в НФЗ о возвращении финансов за оплату ремонта изделия, выполненного в рамках послегарантийного сервиса.
- 4) Изготовитель устанавливает срок пользования изделием на 48 месяцев. После этого срока Пользователь может использовать изделие только при условии предъявления изделия Изготовителю для просмотра. После просмотра Изготовитель повторно устанавливает срок пользования изделием и дату следующего просмотра.
- 5) В случае повреждения изделия следует связаться с дилером, у которого было куплено изделие или с Отделом Обслуживания Клиента в фирме AKCES-MED (тел. 17/ 864 04 70).





10. КОНСЕРВАЦИЯ И ЧИСТКА

Коляска является медицинским оборудованием, поэтому следует хранить его в чистоте и пользоваться им по инструкции. Изделие хранить в чистом, сухом, вентилируемом помещении. Консервацию и чистку производить минимум раз в месяц. Своевременная чистка коляски необходима для правильного и безопасного функционирования изделия.

Для соблюдения эстетики коляски следует выполнять ее консервацию. Для этого следует выполнять следующее:

1. Рекомендуется мыть обивку теплой водой мягкой тряпкой с применением мягких общедоступных моющих средств. Применение слишком мокрой тряпки приводит к расширению пятен, повреждению обивки или пенки внутри ее. Следует помнить об удалении излишка влаги с ткани перед повторной чисткой. После выведения пятен, обивку ополоскать теплой водой с применением чистой белой тряпки.
2. Обивку не следует замачивать!
3. Не рекомендуется применять твердую щетку.
4. Запрещено чистить обивку сильнодействующими химическими моющими средствами, такими как: растворитель, ядовитые вещества, хлорка.
5. Не допускать промокание обивки во время чистки. Каждый раз перед использованием коляски обивка должна быть сухой!
6. Запрещается чистить, производить замену частей, заниматься консервацией коляски во время использования ее пациентом.
7. Металлические и пластмассовые элементы следует чистить вручную с помощью общедоступных моющих средств для искусственных веществ, ознакомившись с указаниями производителя моющих средств.



Фирма Akces-MED Sp. z o.o. не несет ответственности за повреждения нанесенные вследствие применения несоответственных моющих средств.





Каждый раз перед использованием коляски обивка всегда должна быть сухой!

Перед использованием изделия следует:

- почистить колеса от грязи;
- проверить, приподняв основу, закручены ли надежно все колеса, не испорчены ли они, блокируют ли тормоза вращающееся колесо;
- убедиться, что деревянные части не имеют выступающих осколков (напр. столик);
- проверить, или конструкция коляски не имеет следов трещин или других деформаций;
- проверить, или все подвижные части двигаются в полном объеме, а все шурупы, гайки, ручки и др. Укомплектованы и надежно закручены;
- проверить, или ремни жилета, ремни туловища, ремни стабилизирующие ступни и др. не потертые, изношенные, а пряжки и застежки работают правильно.



Производитель несет ответственность только в случае скрытых браков или повреждений вследствие правильного пользования изделием. Только в случае точного следования настоящим рекомендациям, ответственность за правильное функционирование коляски возлагается на производителя.

В случае какого-либо повреждения изделия следует связаться с уполномоченным продавцом, у которого было куплено изделие.





ТЕХНИЧЕСКИЙ ОБЗОР

Технические осмотры следует проводить регулярно. Перед началом сервисных работ изделие следует тщательно очистить, чтобы выявить любые скрытые повреждения.

Частота	Что нужно проверить?	Деятельность	Комментарии
Перед сборкой изделия	Техническое состояние поставляемых элементов продукции вместе с нестандартным оборудованием (при наличии).	Проверить: - доставленные элементы с точки зрения видимых механических повреждений, которые могут возникнуть при транспортировке.	В случае каких-либо повреждений или недостатков, пожалуйста, свяжитесь с Продавцом / Дистрибьютором, у которого был приобретен продукт, или Производителем.
Перед первым использованием	Инструкции obsługi	Перед использованием продукта обязательно прочтите руководство и сохраните его в безопасном и доступном месте для использования в будущем.	Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате действий, не соответствующих инструкции по эксплуатации. В случае возникновения каких-либо сомнений в отношении использования, обслуживания продукта или если инструкция по эксплуатации непонятна, обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт, или Производителю.
Перед каждым использованием	Общее состояние оборудования	Проверить: - весь продукт на предмет видимых повреждений, трещин и механических дефектов. - комплектность продукта - все ли болты, винты, ручки, гайки и другие элементы конструкции изделия собраны и затянуты.	В случае любого повреждения или нехватки прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт, или к Производителю.
	Колеса и тормоза.	Проверить: - поднести, проверить надежно ли закреплены колеса и не повреждены, - тормоз блокирует ли вращающееся колесо; - не грязные ли колеса. Очистите колеса от мусора.	В случае любого повреждения или нехватки прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт, или к Производителю.
	Крепление элементов конструкции	Проверьте все механизмы коляски и ее движущиеся части, в частности: - правильная сборка сиденья (если есть), - правильная сборка колес (если есть), - правильная установка и работа устройств безопасности пользователя (если применимо), - все движущиеся части собраны, полностью двигаются и не заедают, - исправность механизмов регулировки (при наличии) таких элементов как: подголовник, спинка, сиденье, клин между телом, подлокотники, подножки.	В случае каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт, или к Производителю.





Частота	Что нужно проверить?	Деятельность	Комментарии
Перед каждым использованием	Элементы обивки	Проверить: -элементы обивки на предмет повреждений, разрывов, трещин, расшатывания швов, деформации, - стабилизирующие ремни, жилетки, ремни безопасности пользователя не изношены, не перекручены, а пражки и пражки работают должным образом. - правильно ли установлены стабилизирующие ремни, жилетки, ремни безопасности пользователя и не расшатываются ли они под давлением / натяжением.	В случае каких-либо повреждений или недостатков прекратите использовать продукт и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт, или к Производителю.
Еженедельно	Чистка продукта	Протрите структуру и обивку изделия от грязи, возникающей в результате повседневного использования (пыль, грязь и т. Д.), Влажной тканью без моющих средств. Удалите грязь (например, волосы, остатки пищи и т. Д.) с движущихся частей изделия.	Изделие следует чистить каждый раз, когда это необходимо, но не реже одного раза в неделю. Не используйте очистители на основе хлора или метилированный спирт. Перед использованием изделия обивка должна быть сухой.
раз в месяц	Оси колес, быстросъемные соединения (если применимо)	Проверить: - колеса свободно ли вращаются на своих осях и что в осях нет люфта. Техническое обслуживание заключается в нанесении небольшого количества консервирующей смазки между осью и ступицей колеса. Проверить зацепление и расцепление колеса..	В случае загрязнения очистите колеса от продуктов, пыли, волос или других остатков. В случае каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт, или к Производителю.
	Соединения конструкции изделия (сварные, резьбовые, паяные)	Проверить: - состояние каркаса изделия в местах стыковки (швы, резьба, пайка).	В случае каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт, или к Производителю.
	Шины / камеры (если применимо)	Проверить: - состояние износа протектора. Проверить на видимые повреждения. Проверьте давление в шинах (если применимо).	Если давление в шинах окажется слишком низким, накачайте их до нужного уровня. В случае каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт, или к Производителю.
Раз в 6 месяцев	Подвижные элементы конструкции	Проверить: - движущиеся части конструкции на предмет возможных повреждений и ухода за ними с помощью специального агента.	В случае каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт, или к Производителю.
	Маркировка продукции	Проверить: - Маркировка продукции	В случае каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт, или к Производителю.
По окончании срока использования продукта	Подробный обзор продукта	Обзор продукта.	Производитель указывает время использования продукта, которое указано в инструкции по эксплуатации. По истечении этого периода пользователь может использовать оборудование только в том случае, если оно отправлено обратно производителю для проверки. После проверки производитель повторно определит время использования коляски и дату следующей проверки. Если у вас есть какие-либо вопросы, обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт, или к Производителю.





11. ОБОЗНАЧЕНИЯ

-  Заявление о том, что продукт удовлетворяет основные требования
-  Номер в каталоге
-  Серийный номер
-  Перед использованием следует ознакомиться с инструкцией обслуживания
-  **Внимание!**
-  Производитель
-  Дата изготовления
-  Изделие не содержит латекс
-  Хранить в сухом месте
-  Запрещается пользование изделием без застегнутых ремней безопасности
-  Не допускать попадание прямых солнечных лучей
-  Предельная температура хранения 35°C
-  5°C
-  Относительная влажность хранения 70%
-  45%

-  Сушить вертикально
-  Не гладить
-  Не сушить в centrifуге
-  Не использовать отбеливатель
-  Не применять хлор
-  Осторожно, хрупкое содержимое
-  Запрещается оставлять пациента без присмотра во время пользования изделием
-  Запрещается спускаться/подниматься коляской по ступенькам, ни с пациентом, ни без него.
-  Пожалуйста, прочитайте дополнительную информацию.
-  Следует нажать кнопку указанную на картинке.
-  Для монтажа необходимо использовать инструменты, указанные в описании.

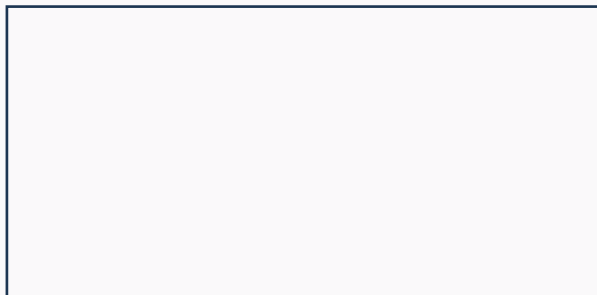


ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОРТОПЕДИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ



Akces-MED Sp. z o.o.

Jasionka 955B
36-002 Jasionka
tel. (17) 864 04 70
e-mail: export@akces-med.com
BDO: 000031619



Уполномоченный Дилер



akces-med.com

Дата издания: 06.05.2019

Дата последней актуализации: 04.06.2021

© Sławomir Wroński 2021